IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

RADA

SPRÁVA O FINANČNEJ ČINNOSTI V ROKU 2011

Oddiel II – Európska rada a Rada

(2012/C 272/01)

OBSAH

Strana

1. ZHRNUTIE . . . 3
2. ÚVOD . . . 4
3. CIELE A ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2011 . . . 4
   - 3.1. Hlavné administratívne ciele . . . 4
   - 3.2. Zostavenie rozpočtu Európskej rady a Rady v roku 2011 . . . 4
     - 3.2.1. Všeobecné smerovanie . . . 4
     - 3.2.2. Rozpočet na rok 2011 . . . 5
     - 3.2.3. Rozpočet na rok 2011 a okruh 5 finančného výhľadu rozpočtu EÚ . . . 6
4. CELKOVÝ PREHĽAD PLNENIA ROZPOČTU V ROKU 2011 . . . 7
   - 4.1. Činnosti a ciele v roku 2011 . . . 7
     - 4.1.1. Činnosti Európskej rady a Rady v roku 2011 . . . 7
     - 4.1.2. Dosiahnutie administratívnych cieľov v roku 2011 . . . 7
   - 4.2. Príjmy . . . 8
     - 4.2.1. Príjmy, ktoré vznikli v roku 2011 . . . 9
     - 4.2.2. Príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2011 . . . 10
   - 4.3. Výdavky v roku 2011 . . . 11
     - 4.3.1. Prehľad plnenia rozpočtu v rokoch 2004 – 2011 . . . 11
     - 4.3.2. Čerpanie rozpočtových prostriedkov podľa kategórií v roku 2011 . . . 12
     - 4.3.3. Úpravy rozpočtu v roku 2011 . . . 14

Strana

4.4. Prenesené rozpočtové prostriedky 15

4.4.1. Čerpanie rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2010 15

4.4.2. Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2011 do roku 2012 16

4.5. Pripísané príjmy 17

4.5.1. Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2011 17

4.5.2. Pripísané príjmy, ktoré vznikli v roku 2011 18

1. **ZHRNUTIE**

Tak ako v predchádzajúcom roku, aj rok 2011 bol rokom zásadných zmien v oddiele II rozpočtu EÚ. Vytvorením Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) v súlade s Lisabonskou zmluvou sa znížili výdavky očakávané v súvislosti s fungovaním Európskej rady a Rady.

Opravným listom (12749/1/10) k návrhu rozpočtu Európskej rady a Rady na rozpočtový rok 2011 sa v oddiele II znížili ľudské zdroje o 411 pracovných miest a rozpočtové prostriedky o 79,7 milióna EUR. Tieto zdroje a súvisiace činnosti sa presunuli ako príspevok Rady k zriadeniu ESVČ.

Generálny sekretariát Rady (GSR) pokračoval v roku 2011 v modernizácii svojej administratívy. GSR v tejto súvislosti presunul svoju službu zdravotného poistenia do PMO v Komisii. Projekt budovy Europa sa z etapy konsolidácie posunul do etapy samotných stavebných prác.

Rozpočet Európskej rady a Rady na rok 2011 sa zostavil vo výške 563,3 milióna EUR. Ku koncu rozpočtového roka 2011 bola viazaná suma vo výške 506,8 milióna EUR (čo zodpovedá miere plnenia vo výške 90 %).

Hlavnými dôvodmi nevyčerpania sumy vo výške 56,4 milióna EUR sú:

— nevyčerpané prostriedky určené na cestovné výdavky delegácií (20,9 milióna EUR),

— neobsadené pracovné miesta a nižšie mzdové náklady (9,1 milióna EUR),

— menšia potreba organizácie zasadnutí, technického vybavenia a kancelárskeho zariadenia (6,8 milióna EUR),

— menšia potreba tlmočenia (6 miliónov EUR),

— nevyužitie rezervy (6 miliónov EUR),

— menšia potreba výdavkov na ostatných zamestnancov (napr. zmluvných zamestnancov, vyslaných národných expertov, na ostatné externé služby) (4,7 milióna EUR),

— menšie potreby súvisiace so zariaďovaním budov Rady (2,2 milióna EUR).

Zo súm v celkovej výške 49,8 milióna EUR prenesených z roku 2010 do roku 2011 sa vyčerpalo spolu 40,2 milióna EUR. Cieľom zostáva čerpanie prenesených súm vo vyššej miere.

Príjmové operácie GSR v roku 2011 predstavovali 128,6 milióna EUR. Z tejto sumy sa počas rozpočtového roka získalo 117,5 milióna EUR a zvyšok sa získa v roku 2012.

Viac než polovica (62,4 milióna EUR alebo 53 %) týchto získaných príjmov pochádza z daní, odvodov a poplatkov Spoločenstva, ktoré sa vybrali od zamestnancov GSR v roku 2011. Suma 54 miliónov EUR súvisí s rôznymi administratívnymi operáciami GSR. V tejto sume je zahrnutý presun 18,6 milióna EUR z ESVČ do GSR, čo sú zálohové platby za služby, ktoré poskytol GSR ESVČ v roku 2011. Zostávajúca suma 1,1 milióna EUR súvisí s rôznymi príspevkami a platbami vrátenými na základe dohôd Spoločenstva.

Najväčším zdrojom (72 %) pripísaných príjmov v roku 2011 boli cestovné výdavky delegácií. Na základę ich vyhlásení sa v dôsledku nižšieho čerpania prostriedkov delegácií v roku 2010 získala suma 26,2 milióna EUR.

Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2011, predstavovali 30,7 milióna EUR. Do konca rozpočtového roka sa použilo 98 % (30,2 milióna EUR).

2. ÚVOD

V súlade s článkom 128 nariadenia o rozpočtových pravidlách vychádza táto správa z účtovnej závierky za rok 2011, zo zistení uvedených vo výročných správach o činnosti vypracovaných povoľujúcimi úradníkmi Rady a z informácií o plnení rozpočtu získaných z finančného systému Rady.

Správa reaguje aj na povinnosti vyplývajúce z článku 122 nariadenia o rozpočtových pravidlách a z článku 185 nariadenia o vykonávacích pravidlách, keďže uvádza prehľad rozpočtového a finančného hospodárenia Rady v roku 2011.

Kapitola 3 tejto správy predstavuje zhrnutie rámca stanoveného na rozpočtový rok 2011. Celkový prehľad čerpania rozpočtových prostriedkov dostupných v roku 2011 sa uvádza v kapitole 4.

Plnenie rozpočtu v roku 2011 podľa jednotlivých rozpočtových riadkov sa uvádza v tabuľke v prílohe.

3. CIELE A ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2011

3.1. Hlavné administratívne ciele

Hlavnými administratívnymi cieľmi Generálneho sekretariátu Rady (ďalej len „GSR“) na rok 2011 bolo:

— Zabezpečiť kontinuálnu podporu pre Európsku radu a Radu.

— Pokročiť v procese modernizácie administratívy. GSR zaviedol ambiciózny program na zvýšenie kvality svojej organizácie. Rôzne iniciatívy majú alebo budú mať vplyv na rozpočet (pokiaľ ide o investičné náklady aj o úspory vyplývajúce zo zvýšenej efektívnosti).

— Po odchode 12 % jeho pracovníkov do Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) prispôsobiť jeho organizáciu a poskytovať tejto novej inštitúcii počas prechodného obdobia v roku 2011 pomoc v rôznych oblastiach.

— Pokračovať vo výstavbe budovy Europa, ktorá by sa mala dokončiť do roku 2014.

3.2. Zostavenie rozpočtu Európskej rady a Rady v roku 2011

3.2.1. *Všeobecné smerovanie*

Pri zostavovaní rozpočtu Európskej rady a Rady (ďalej len „ERR“) v roku 2011 sa vychádzalo z dvoch samostatných postupov v roku 2010:

1. návrhu rozpočtu na rok 2011 v máji a

2. opravného listu k návrhu rozpočtu na rok 2011 v septembri s cieľom vytvoriť 1. januára 2011 Európsku službu pre vonkajšiu činnosť ako novú inštitúciu.

K bodu 1. Rozpočet ERR na rok 2011 bol zostavený s cieľom nezvyšovať rozpočtové prostriedky v reálnych hodnotách s výnimkou prípravy na pristúpenie Chorvátska. GSR nepredložil žiadne žiadosti o nových pracovníkov – s výnimkou kabinetu predsedu Európskej rady. Tento postup viedol k tomu, že nové iniciatívy alebo potreba dodatočných zdrojov by sa mali kompenzovať znížením v iných oblastiach.

K bodu 2. Presun zdrojov na Európsku službu pre vonkajšiu činnosť.

V Zmluve o Európskej únii sa ustanovuje vytvorenie Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“). Rozpočet ESVČ sa stanovuje opravným listom č. 1 k návrhu všeobecného rozpočtu na rok 2011.

Opravným listom sa na ESVČ presunuli zdroje z Komisie a Rady, ako aj ďalší noví zamestnanci a finančné zdroje. Pre Radu to znamenalo presun 411 pracovných miest a 79,7 milióna EUR na ESVČ.

Uvedená suma pozostávala z týchto prvkov:

— výdavky na zamestnancov: 45,9 milióna EUR,

— budovy, zariadenie a prevádzkové výdavky: 6,0 milióna EUR,

— výdavky na SBOP/SZBP: 27,8 milióna EUR.

3.2.2. *Rozpočet na rok 2011*

Rozpočtový orgán zostavil rozpočet ERR na rok 2011 v celkovej výške 563,3 milióna EUR.

Na rozdiele vo výške 70,3 milióna EUR (– 11 %) v porovnaní s rozpočtom na rok 2010 sa podieľali tieto položky:

— presun zdrojov na ESVČ vo výške 79,7 milióna EUR,

— nominálne zvýšenie o 8,9 milióna EUR ([1]),

— zvýšenie o 2,1 milióna EUR v súvislosti s prípravou rozšírenia o Chorvátsko,

— zníženie rozpočtu o 1,6 milióna EUR v reálnych hodnotách.

Plán pracovných miest ERR na rok 2011 sa zvýšil o 12 pracovných miest. Kabinet predsedu sa rozšíril o 11 pracovných miest. Komisia okrem toho presunula 1 pracovné miesto späť do ERR, keďže OIB rozhodol, že už nebude zodpovedať za správu detských jaslí Rady.

V tabuľke 1 je uvedený prehľad zostavenia rozpočtu na rok 2011 podľa jednotlivých kategórií. Nominálne zvýšenie rozpočtu ERR predstavovalo 1,1 % od roku 2010 do roku 2011 bez vplyvu presunu zdrojov na ESVČ a dodatočných rozpočtových prostriedkov súvisiacich s prípravou na pristúpenie Chorvátska. Rozpočet ERR sa vzhľadom na odhadovanú infláciu v roku 2011 v skutočnosti znížil o 0,6 % v reálnych hodnotách.

([1]) Inflácia v rokoch 2010 – 2011: 1,7 %, mzdové úpravy a finančné prostriedky na tlmočenie: 0,9 %.

Tabuľka 1

Rozpočet ERR na rok 2011 v porovnaní s rokom 2010 (podľa kategórií)

(EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2010	Rozpočet na rok 2011 pred presunmi na ESVČ/pred prípravou rozšírenia (Chorv.)	Presuny na ESVČ	Príprava rozšírenia (Chorv.)	Rozpočet na rok 2011 po presunoch pre ESVČ/po príprave rozšírenia (Chorv.)	Rozdiel v % (bez ESVČ/rozšír. o Chorv.)	Rozdiel v % (s ESVČ/rozšír. o Chorv.)
	1	2	3	4	5 = 2 + 3 + 4	6 = 2/1	7 = 5/1
Plán pracovných miest	323 970 000	331 107 326	– 42 805 000	0	288 302 326	2,2	– 11,0
Výdavky na ostatných zamestnancov	23 512 000	26 293 301	– 3 107 000	1 400 000	24 586 301	11,8	4,6
Budovy	39 917 000	42 365 000	– 4 110 000	0	38 255 000	6,1	– 4,2
Počítačové systémy	35 517 000	36 675 000	– 893 000	0	35 782 000	3,3	0,7
Výdavky na tlmočenie	92 740 000	94 722 973	0	0	94 722 973	2,1	2,1
Cestovné výdavky delegácií	36 792 000	33 675 000	0	0	33 675 000	– 8,5	– 8,5
Úradný vestník	5 115 000	4 618 000	0	575 000	5 193 000	– 9,7	1,5
Hlava III	35 939 000	30 313 000	– 27 777 000	0	2 536 000	– 15,7	– 92,9
Skupina pre reflexiu	533 000	—	0	0	—	– 100,0	– 100,0
Rôzne	18 517 000	20 051 000	– 958 000	117 000	19 210 000	8,3	3,7
Rezerva	6 000 000	6 000 000	0	0	6 000 000	0,0	0,0
Súčet (bez nadobud. majetku)	**618 552 000**	**625 820 600**	**– 79 650 000**		**548 262 600**	**1,2**	**– 11,4**
Nadobudnutý nehnuteľný majetok	15 000 000	15 000 000	0	0	15 000 000	—	0,0
Celkový súčet	**633 552 000**	**640 820 600**	**– 79 650 000**	**2 092 000**	**563 262 600**	**1,1**	**– 11,1**

3.2.3. *Rozpočet na rok 2011 a okruh 5 finančného výhľadu rozpočtu EÚ*

V tabuľke 2 je uvedený prehľad vývoja rozpočtu bývalej Rady a súčasnej ERR v rokoch 2006 – 2011. Vývoj rozpočtu Rady bol v roku 2006 podobný vývoju okruhu 5 finančného výhľadu.

Tabuľka 2

Vývoj oddielu II rozpočtu EÚ (Európska rada a Rada) v rámci okruhu 5 finančného výhľadu v rokoch 2006 – 2011

	2006		2007		2008		2009 (*)		2010		2011	
	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena	mil. EUR	zmena
Okruh 5	6 708	5,5 %	7 115	6,1 %	7 457	4,8 %	7 603	2,0 %	7 962	4,7 %	8 226	3,3 %
Rozpočet ERR/Rady	592	5,2 %	594	0,3 %	595	0,2 %	603	1,3 %	634	5,1 %	563	– 11,2 %
Podiel v okruhu 5	**8,8 %**	**– 1,1 %**	**8,3 %**	**– 5,7 %**	**8,0 %**	**– 3,6 %**	**7,9 %**	**– 1,3 %**	**8,0 %**	**1,3 %**	**6,8 %**	**– 15,0 %**

(*) Konečný rozpočet po znížení o 40 miliónov EUR pre európsky plán na oživenie hospodárstva v decembri 2009 bol 563 miliónov EUR.

V rokoch 2007, 2008, 2009 a tiež v roku 2010 sa v dôsledku obozretného rozpočtového hospodárenia dosiahlo postupné zníženie podielu Rady, keď sa dodatočné sumy súvisiace s nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy mohli rozpočtovať bez zvyšovania podielu oddielu II rozpočtu EÚ. K zníženiu podielu v roku 2011 došlo najmä v dôsledku presunu zdrojov na ESVČ.

4. CELKOVÝ PREHĽAD PLNENIA ROZPOČTU V ROKU 2011

4.1. Činnosti a ciele v roku 2011

4.1.1. *Činnosti Európskej rady a Rady v roku 2011*

V správe o finančnej činnosti uvádza GSR informácie o svojich hlavných činnostiach, ktoré opisujú fungovanie Rady a Európskej rady počas rozpočtového roka.

V tabuľke 3 sa uvádza prehľad vývoja počtu zasadnutí, ktoré pre Európsku radu a Radu organizoval v rokoch 2003 – 2011 Generálny sekretariát Rady. Okrem 4 599 „inštitucionálnych“ zasadnutí organizoval GSR ďalších 2 075 interných zasadnutí, školení, seminárov, informačných stretnutí a brífingov a stretnutí s tretími krajinami.

Tabuľka 3

Počet zasadnutí v rokoch 2003 – 2011

Inštitucionálne zasadnutia	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Samity (*)	6	5	3	3	3	5	7	7	9
Rady	77	76	80	76	68	81	74	78	82
Coreper	134	128	123	120	106	144	130	122	135
Pracovné skupiny	4 333	3 971	3 918	4 037	4 183	4 480	4 272	4 127	4 373
Súčet	**4 550**	**4 180**	**4 124**	**4 236**	**4 360**	**4 710**	**4 483**	**4 334**	**4 599**
Ostatné zasadnutia	2 209	2 392	2 791	2 713	1 735	2 051	2 021	1 996	2 075
Celkový súčet	**6 759**	**6 572**	**6 915**	**6 949**	**6 095**	**6 761**	**6 504**	**6 330**	**6 674**

(*) 7 samitov Európskej rady a 2 samity hláv štátov a predsedov vlád členských štátov eurozóny v roku 2011.

Iným kvantitatívnym ukazovateľom činností je počet právnych aktov uverejnených v úradnom vestníku (Ú. v. EÚ) (tabuľka 4). V roku 2011 bolo v úradnom vestníku uverejnených 986 právnych aktov. Je potrebné poznamenať, že objem právnych aktov závisí od finalizácie právneho procesu pred tým, ako sa môžu tieto akty prepracovať do konečného znenia na uverejnenie v úradnom vestníku.

Tabuľka 4

Počet právnych aktov uverejnených v rokoch 2003 – 2011

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Právne akty uverejnené v Ú. v. EÚ	1 045	1 118	1 056	1 317	1 000	1 274	829	825	986

4.1.2. *Dosiahnutie administratívnych cieľov v roku 2011*

Dosiahnutie cieľov stanovených na rozpočtový rok 2011 sa dá zhrnúť takto:

— *Podpora pre predsedu Európskej rady a Rady*

V roku 2011 posilnilo kabinet predsedu 11 úradníkov, aby poskytli predsedovi Európskej rady väčšiu podporu.

— *Konsolidácia organizácie*

Počet pracovných miest ERR sa v dôsledku presunu zdrojov na ESVČ znížil o 411 pracovných miest. GSR prijal počas roka 179 úradníkov (150 stálych úradníkov a 29 dočasných zamestnancov), pričom 132 úradníkov a 29 dočasných zamestnancov z Rady odišlo. Výsledkom je čisté zvýšenie počtu obsadených pracovných miest v pláne stavu zamestnancov ERR o 18.

— *Modernizácia administratívy*

GSR s cieľom preklenúť krátkodobé uvoľnenie pracovných miest (napr. v dôsledku dlhodobej choroby, materskej dovolenky atď.) podstatne zvýšil rezervu na kompenzačné prijatie zamestnancov do služobného pomeru. Touto rezervou získal v roku 2011 možnosť prijať maximum, t. j. 55 zmluvných zamestnancov.

Reagujúc na potrebu nájsť synergie a zvýšiť efektívnosť medzi inštitúciami, GSR a PMO Komisie sa dohodli na presune činností služby zdravotného poistenia GSR do PMO, a to od 1. augusta 2011. V dôsledku toho sa plán stavu zamestnancov ERR môže znížiť o 9 pracovných miest a nahradiť zmluvnými zamestnancami v PMO. Tieto úpravy zdrojov boli zahrnuté do rozpočtu na rok 2012.

— *Prispôsobenie sa dôsledkom vytvorenia Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)*

Vytvorenie ESVČ viedlo v pláne stavu zamestnancov k presunu 411 pracovných miest a 79,7 milióna EUR z rozpočtu ERR do rozpočtu ESVČ.

GSR bol okrem toho pripravený podporiť úspešné začatie činnosti ESVČ. Hlavným prostriedkom, pomocou ktorého GSR podporoval ESVČ, boli dohody o úrovni služieb (SLA).

Existovali dva typy týchto dohôd. Dočasné SLA sa vzťahovali na služby, ktoré ESVČ v roku 2011 nedokázala zabezpečiť (špecifická podpora IT, bezpečnosť, konferenčné služby/činnosti protokolu, lekárska služba, detské jasle a spravovanie niektorých zmlúv týkajúcich sa budov prevedených na ESVČ). ESVČ presunula potrebné zdroje na GSR (v celkovej sume 18,6 milióna EUR), ktorý potom mohol pokračovať v plánovaných činnostiach.

Štrukturálne SLA sa vzťahovali na služby, ktoré ESVČ nemala v úmysle rozvíjať, ako napríklad preklady dokumentov. Táto služba sa vykonávala bezplatne, pokiaľ zostala pod dohodnutým limitom.

— *Politika v oblasti budov*

Projekt obnovy budovy Residence Palace a jej premeny na sídlo Európskej rady a Rady ministrov (budova Europa) je v štádiu, keď sa dokončili konsolidačné práce. V septembri 2011 sa začali samotné stavebné práce.

4.2. **Príjmy**

V tabuľke 5 je uvedený prehľad celkového výsledku príjmových operácií v roku 2011. Celkový objem príjmových operácií v oblasti stanovených nárokov, t. j. vydaných príkazov na vymáhanie pohľadávok, bol o 28 miliónov EUR vyšší než v roku 2010. 26,3 milióna EUR z tejto sumy sa týka príjmov z administratívnej činnosti inštitúcie vrátane presunu 18,6 milióna EUR z ESVČ do Rady. Z tejto sumy sa financovali služby, ktoré v roku 2011 poskytoval GSR Európskej službe pre vonkajšiu činnosť.

Zostatok tohto zvýšenia vo výške 1,7 milióna EUR zodpovedá vyššej sume, ktorá sa získala z rôznych daní, odvodov a poplatkov Spoločenstva.

Tabuľka 5

Prehľad príjmov v roku 2011 (podľa hláv)

(EUR)

Hlava	Stanovené nároky	Vybrané príjmy	Má sa vybrať
4. Rôzne dane, odvody a poplatky Spoločenstva	64 420 112	62 442 076	1 978 036
5. Príjmy z administratívnej činnosti atď.	63 046 909	54 213 552	8 833 357
6. Príspevky a úhrady v rámci dohôd Spoločenstva atď.	1 116 411	1 107 086	9 324
9. Rôzne príjmy	2 767	800	1 966
Súčet	**128 586 198**	**117 763 515**	**10 822 683**

Stanovené nároky (buď prenesené z roku 2010, alebo vytvorené v roku 2011) predstavovali sumu 128,6 milióna EUR. Z tejto sumy sa 117,8 milióna EUR (91 %) získalo v tomto rozpočtovom roku a 10,8 milióna EUR (9 %) sa získa v roku 2012.

4.2.1. *Príjmy, ktoré vznikli v roku 2011*

Počiatočný odhad príjmov na rok 2011 bol 49 miliónov EUR (tabuľka 6). Počas tohto rozpočtového roka sa zaznamenali stanovené nároky vo výške 121 milióna EUR, z čoho sa získalo 111,1 milióna EUR. Suma 9,9 milióna EUR sa získa v roku 2012.

Tabuľka 6

Príjmy, ktoré vznikli počas roka 2011 (podľa článkov)

(EUR)

Článok	Pôvodný odhad príjmov	Stanovené nároky	Vybrané príjmy	Má sa vybrať
4 0 0 Výnosy z daní odvádzaných z platov atď.	22 212 000	20 760 594	20 760 594	
4 0 4 Výnosy z mimoriadneho odvodu z platov	2 258 000	3 604 895	3 604 895	
4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia	24 527 000	25 773 464	25 773 464	
4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami		12 217 591	10 488 652	1 728 939
5 0 0 Výnosy z predaja hnuteľného majetku		55 494		55 494
5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku		454 729	403 754	50 975
5 2 0 Príjmy z investícií, bankové a iné úroky		207 716	207 716	
5 5 0 Príjmy za poskytnuté služby a práce atď.		308 744	179 229	129 515
5 5 0 Príjmy ESVČ za poskytnuté služby a práce atď.		18 620 445	18 617 656	2 789
5 5 1 Príjmy od tretích subjektov vo forme poskytnutých služieb alebo vykonaných prác atď.		15 428	13 442	1 986
5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm atď.		34 830 616	27 253 577	7 577 039
5 7 1 Príjmy účelovo viazané na osobitný účel atď.		541	541	

(EUR)

Článok	Pôvodný odhad príjmov	Stanovené nároky	Vybrané príjmy	Má sa vybrať
5 7 3 Ostatné príspevky a náhrady spojené s admin.		2 720 887	2 649 691	71 196
5 8 0 Rôzne náhrady		304 495	19 295	285 200
6 3 1 Príspevky v rámci schengenského *acquis*		1 116 411	1 107 086	9 324
9 0 0 Rôzne príjmy		1 334	800	534
Súčet	**48 997 000**	**120 993 384**	**111 080 394**	**9 912 990**

Kladný rozdiel medzi pôvodným odhadom a stanovenými nárokmi (72 miliónov EUR) vyplýva hlavne:

— z vrátenia časti finančných prostriedkov, ktoré sa vyplatili členským štátom v predchádzajúcich rokoch v rámci financovania cestovných výdavkov delegátov, po vykázaní týchto výdavkov za rok 2010 (29,3 milióna EUR) (článok 5 7 0),

— z prevodu finančných prostriedkov z ESVČ do GSR, ktoré boli zálohovými platbami za služby, ktoré poskytoval GSR ESVČ (18,6 milióna EUR) (článok 5 5 0),

— z prevodu dôchodkových práv (236 úradníkov) (12,2 milióna EUR) (článok 4 1 1),

— z vrátenia platieb členskými štátmi za doplnkové tlmočenie do niektorých jazykov na žiadosť (3,9 milióna EUR) (článok 5 7 0),

— z príspevkov ostatných inštitúcií a platieb úradníkov Rady za detské jasle Rady (1,9 milióna EUR) (článok 5 7 3),

— z príspevkov zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia (1,5 milióna EUR) (článok 4 1 1),

— z platieb, ktoré vyplatil Súdny dvor a Dvor audítorov ako príspevok na financovanie spoločného finančného systému s Radou (1,1 milióna EUR) (článok 5 7 0),

— z príspevkov na administratívne náklady v rámci *schengenského acquis* s Islandom a Nórskom (1,1 milióna EUR) (článok 6 3 1).

4.2.2. *Príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2011*

Do roku 2011 sa z roku 2010 preniesli nezaplatené príkazy na vymáhanie pohľadávok v celkovej výške 7,6 milióna EUR. Prenesená suma bola o 14 % vyššia ako rok predtým. Toto zvýšenie je najmä dôsledkom vyššieho počtu presunov dôchodkových práv do systému dôchodkového zabezpečenia EÚ.

Ako sa uvádza v tabuľke 7, v roku 2011 bolo vymožených 6,7 milióna EUR (88 %) z nezaplatenej sumy a 0,9 milióna EUR sa prenieslo do roku 2012.

Tabuľka 7

Príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2011 (podľa článkov)

(EUR)

Článok	Nároky stanovené pred rokom 2009	Vybrané príjmy	Má sa vybrať
4 1 0 Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia	2 291		2 291
4 1 1 Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami	2 061 277	1 814 472	246 805
5 1 1 Výnosy z nájmu a podnájmu nehnuteľného majetku	248 646	248 646	

(EUR)

Článok	Nároky stanovené pred rokom 2009	Vybrané príjmy	Má sa vybrať
5 2 0 Príjmy za investícií, bankové a iné úroky	161		161
5 5 0 Príjmy za poskytnuté služby a práce atď.	19 948	9 948	10 000
5 5 1 Príjmy od tretích subjektov vo forme poskytnutých služieb alebo vykonaných prác atď.	7 304	4 243	3 061
5 7 0 Príjmy plynúce z vrátenia nesprávne vyplatených súm atď.	4 901 568	4 334 822	566 746
5 7 3 Ostatné príspevky a náhrady spojené s admin.	349 796	270 990	78 806
5 8 0 Rôzne náhrady	390		390
9 0 0 Rôzne príjmy	1 433		1 433
Súčet	**7 592 814**	**6 683 121**	**909 693**

Príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2011, pochádzajú hlavne z týchto zdrojov:

— 1,8 milióna EUR v súvislosti s prevodom dôchodkových práv (článok 4 1 1),

— 4,1 milióna EUR z nevyčerpania sumy určenej na cestovné výdavky delegácií členských štátov v roku 2009 (článok 5 7 0).

4.3. **Výdavky v roku 2011**

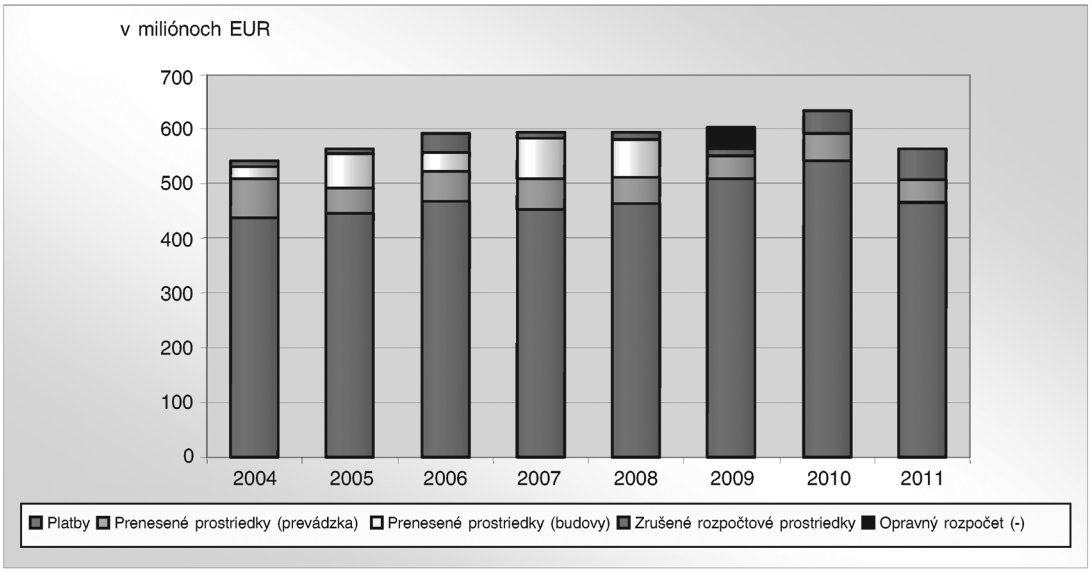
4.3.1. *Prehľad plnenia rozpočtu v rokoch 2004 – 2011*

Celková miera plnenia rozpočtu Rady/ERR za posledných osem rokov bola v priemere 96 % (graf 1). Rozpočet Rady sa v roku 2009 znížil *opravným rozpočtom č. 10/2009 k rozpočtu EÚ* o 40 miliónov EUR. Táto suma sa presunula v prospech európskeho plánu na oživenie hospodárstva (EERP) ako príspevok Rady.

Ako sa uvádza v grafe 1, platby počas rozpočtového roka sa v posledných rokoch zvyšovali, pričom celkové sumy prenesené do ďalšieho rozpočtového roka sa znižovali. Zníženie rozpočtu v roku 2011 je výsledkom presunu zdrojov z Rady na ESVČ.

Graf 1

Celkové plnenie rozpočtu v rokoch 2004 – 2011



Prenesené rozpočtové prostriedky spadajú do dvoch hlavných kategórií: prevádzka a budovy. Prvá kategória sa vzťahuje na záväzky vyplývajúce zo zmlúv, ktoré sa riadne uzavreli pred koncom rozpočtového roka, no v prípade ktorých sa tovar ešte nedodal a/alebo za ktoré sa do konca roka nedoručili faktúry.

Druhá kategória sa týka nadobudnutia budov GSR, ako je budova LEX, detské jasle a budova Europa. GSR dokázal v niekoľkých posledných rokoch na financovanie týchto nadobudnutí použiť úspory získané pri plnení rozpočtu. Tým sa zase výrazne znížili celkové náklady na stavebné projekty, a to najmä pokiaľ ide o platby úrokov.

V roku 2011 sa v rámci nadobudnutia budovy Europa uskutočnili dve platby: prvá vo výške 15 miliónov EUR vo februári a druhá vo výške 10 miliónov EUR v decembri.

4.3.2. *Čerpanie rozpočtových prostriedkov podľa kategórií v roku 2011*

Analýza výdavkov za rok 2011 sa uvádza na úrovni 11 najvýznamnejších kategórií výdavkov.

V tabuľke 8 je uvedený konečný rozpočet po uskutočnení presunov (stĺpec 2) s plnením rozpočtu z hľadiska rozpočtových záväzkov (stĺpec 3). Rozdiel medzi konečným rozpočtom a viazanými rozpočtovými prostriedkami zodpovedá sumám, ktoré sa nevyužili v rozpočtovom roku 2011.

Tabuľka 8

Prehľad plnenia rozpočtu v roku 2011 (podľa kategórií)

(EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2011 (pôvodný)	Rozpočet na rok 2011 (*) (konečný)	Záväzky	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3	4 = 3/2	5 = 2 – 3
Plán pracovných miest	288 302 326	288 302 326	279 213 034	96,8 %	9 089 292
Výdavky na ostatných zamestnancov	24 586 301	24 961 301	20 292 631	81,3 %	4 668 670
Budovy	38 255 000	35 755 000	33 538 759	93,8 %	2 216 241
Počítačové systémy	35 782 000	35 782 000	35 716 743	99,8 %	65 257
Výdavky na tlmočenie	94 722 973	77 838 967	71 789 816	92,2 %	6 049 151
Cestovné výdavky delegácií	33 675 000	42 352 006	21 482 591	50,7 %	20 869 415
Úradný vestník	5 193 000	5 193 000	4 618 000	88,9 %	575 000
Hlava III	2 536 000	2 536 000	2 481 969	97,9 %	54 031
Rôzne	19 210 000	19 542 000	12 708 459	65,0 %	6 833 541
Rezerva	6 000 000	6 000 000			6 000 000
Súčet (bez nadobud. majetku)	**548 262 600**	**538 262 600**	**481 842 003**	**89,5 %**	**56 420 597**
Nadobudnutý nehnuteľný majetok	15 000 000	25 000 000	25 000 000	**100,0 %**	
Celkový súčet	**563 262 600**	**563 262 600**	**506 842 003**	**90,0 %**	**56 420 597**

(*) Zahŕňa vnútorné prerozdelenie rozpočtových prostriedkov.

Celková miera plnenia rozpočtu na rok 2011 vrátane zálohových platieb za budovu Europa predstavuje 90 %.

Rozdiel medzi odhadmi pôvodného rozpočtu a jeho plnením sa môže vysvetliť takto:

— V dôsledku nízkej miery obsadenosti pracovných miest v pláne pracovných miest [v priemere 92 % ([1])] sa nečerpala suma vo výške 7,3 milióna EUR.

— Suma vo výške 1,8 milióna EUR vyčlenená v rozpočte na rok 2011 na mzdové úpravy vychádzala z odhadu 1,3 %. Táto suma sa nevyužila, pretože Rada 19. decembra 2011 rozhodla, že neprijme návrh nariadenia Rady, ktorý vypracovala Komisia a ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú mzdy a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Únie.

— V kategórii výdavkov na ostatných zamestnancov sa suma 2,5 milióna EUR z celkových úspor vo výške 4,7 milióna EUR vzťahuje na menší počet platieb pre zmluvných zamestnancov, vyslaných národných expertov a ostatné externé služby. Suma 1 milión EUR z tejto sumy zodpovedá dodatočným rozpočtovým prostriedkom poskytnutým na prípravu pristúpenia Chorvátska. Keďže sa plánované pristúpenie posunulo na neskorší dátum v roku 2013, GSR využil len 350 000 EUR z pôvodného prídavku vo výške 1 350 000 EUR predpokladaného na tento účel v roku 2011.

  Pokiaľ ide o ostatné úspory, suma vo výške 1,9 milióna EUR sa vzťahuje na náklady na služobné cesty, zatiaľ čo znížené požiadavky na sociálne a lekárske služby predstavujú len 0,1 milióna EUR.

— Celkové plnenie výdavkov súvisiacich s budovami (v hlave II, bez budovy Europa) viedlo k úsporám vo výške 2,2 milióna EUR. Z týchto úspor suma 1,2 milióna EUR súvisí s posunutím časového plánu zariaďovania priestorov a inštalačných prác na rok 2012. Menšia potreba opráv zodpovedá sume vo výške 0,4 milióna EUR a nižšie platby na ochranu a stráženie vedú k úsporám vo výške 0,3 milióna EUR.

— Nevyčerpaná suma 22,9 milióna EUR na tlmočenie vyplýva z:

  — nižšieho čerpania v rámci prostriedkov pridelených na tlmočenie na žiadosť podľa jednotlivých jazykov v celkovej výške 18,4 milióna EUR,

  — úspor vo výške 4,5 milióna EUR na všeobecné tlmočenie.

— Suma, ktorá bola k dispozícii na cestovné výdavky delegácií, predstavovala po presunoch 45,8 milióna EUR. Pôvodný rozpočet bol 33,7 milióna EUR, do ktorého sa presunula suma vo výške 12,1 milióna EUR z úspor finančných prostriedkov pridelených na tlmočenie na žiadosť ([2]). Počas roka sa 3,4 milióna EUR presunulo na financovanie doplnkového tlmočenia do niektorých jazykov. Keďže členské štáty museli vrátiť nepoužité prostriedky z minulých rokov, na následné platby sa v rozpočte na rok 2011 viazalo len 21,5 milióna EUR z konečného rozpočtu 42,4 milióna EUR.

— Rozpočtové prostriedky na úradný vestník sa vyčerpali na 100 %. Zrušená suma 575 000 EUR uvedená v tabuľke 8 zodpovedá dodatočným rozpočtovým prostriedkom na preklady *acquis communautaire* do chorvátskeho jazyka. V dôsledku posunutia dátumu plánovaného pristúpenia nebolo nevyhnutné začať s touto prácou, a preto sa dodatočná suma nevyužila.

— Relatívne nízku mieru čerpania v kategórii *Rôzne* vysvetľujú tieto faktory:

  — menšie finančné požiadavky na organizáciu zasadnutí vrátane protokolu, konferencií a nákladov na občerstvenie (2,7 milióna EUR),

([1]) Priemerná miera obsadenosti v roku 2010 predstavovala 92 %. Na príslušné rozpočtové prostriedky sa v obidvoch rokoch uplatnilo paušálne zníženie vo výške 7 %.

([2]) GSR v súlade s rozhodnutím 111/07 presúva 66 % nepoužitých prostriedkov na cestovné výdavky delegátov, ktoré sa použijú počas toho istého rozpočtového roka. V roku 2011 predstavovala táto suma 12,1 milióna EUR.

— odklad určitého technického vybavenia, ako je napríklad multimediálne zariadenie v konferenčných miestnostiach (2,1 milióna EUR),

— menšie požiadavky na nábytok (0,5 milióna EUR) a kancelárske potreby (0,4 milióna EUR),

— menšie požiadavky na komunikáciu a dopravu (spolu 0,3 milióna EUR).

— V rámci celkového nižšieho čerpania rozpočtových prostriedkov bolo možné prerozdeliť okrem 15 miliónov EUR vyčlenených v rozpočte na zálohové platby súvisiace s budovou Europa ešte ďalších 10 miliónov EUR.

4.3.3. *Úpravy rozpočtu v roku 2011*

V rozpočtovom roku 2011 boli rozpočtové prostriedky prerozdelené rôznymi presunmi. V tabuľke 9 sa uvádzajú rozhodnutia, ktorými sa upravovali rozpočtové prostriedky v rokoch 2008 – 2011.

Tabuľka 9

Úpravy rozpočtu v rokoch 2008 – 2011

Úpravy		Počet			
Typ	Právny základ	2008	2009	2010	2011
Opravné rozpočty	*Čl. 29 NRP*	0	1	0	0
Presun B	*Čl. 22 NRP*	72	46	47	23
Presun C	*Čl. 22 NRP*	3	2	2	2
Presun D	*Čl. 24 NRP*	1	0	0	0
	Súčet	**76**	**49**	**49**	**25**

Cieľom presunov C, pri ktorých je informovaný rozpočtový orgán (v súlade s článkom 22 nariadenia o rozpočtových pravidlách), bolo posilnenie týchto položiek:

— presun C1 z 20. júla 2011:

— príprava audiovizuálneho materiálu o zasadnutiach Európskej rady a Rady (250 000 EUR),

— výdavky na pomoc osobám so zdravotným postihnutím (125 000 EUR).

— presun C2 z 18. novembra 2011:

— zálohové platby na budovu Europa (7,5 milióna EUR)

Rozpočet Európskej rady a Rady bol v roku 2011 na základe článku 22 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách upravený v rámci vlastného oddielu 23 presunmi B. Aj keď sa pri týchto presunoch nevyžaduje predchádzajúce informovanie rozpočtového orgánu, musia byť náležite odôvodnené, a to pokiaľ ide o riadky, z ktorých a do ktorých sa rozpočtové prostriedky majú presunúť.

V tabuľke 10 sa uvádza prehľad rozpočtových položiek, ktoré sa v roku 2011 výrazne upravili rôznymi presunmi ([1]).

([1]) Čistá suma prevyšuje 250 000 EUR.

Tabuľka 10

Rozpočtové položky, v ktorých v roku 2011 došlo k výrazným presunom

(EUR)

Položka/ Článok	Názov	Typ presunu	Pôvodný rozpočet na rok 2011	Presuny	Konečné rozpočtové prostriedky	Rozdiel
2002	Nadobudnutie nehnuteľného majetku	B, C	15 000 000	10 000 000	25 000 000	67 %
2003	Zariadenie priestorov	B	4 860 000	– 2 160 000	2 700 000	– 44 %
2004	Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov	B	1 260 000	– 375 000	885 000	– 30 %
2100	Nadobudnutie vybavenia a softvéru	B	7 969 000	3 214 400	11 183 400	40 %
2101	Externé služby pri prevádzke a tvorbe počítačových systémov	B	19 038 000	– 1 740 200	17 297 800	– 9 %
2102	Údržba vybavenia a softvéru	B	4 551 000	– 938 200	3 612 800	– 21 %
2103	Telekomunikácie	B	4 224 000	– 536 000	3 688 000	– 13 %
2200	Cestovné výdavky delegácií	B	33 675 000	8 677 006	42 352 006	26 %
2201	Rôzne cestovné výdavky	B	184 000	332 000	516 000	180 %
2202	Výdavky na tlmočenie	B, C	94 722 973	– 16 884 006	77 838 967	– 18 %

4.4. **Prenesené rozpočtové prostriedky**

4.4.1. *Čerpanie rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2010*

Ako sa uvádza v tabuľke 11, z roku 2010 sa do roku 2011 preniesla suma 49,8 milióna EUR. Prenesené sumy sa v porovnaní s rokom 2010 zvýšili o 8,7 milióna EUR.

Tabuľka 11

Čerpanie rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2010 (podľa kategórií)

(EUR)

Kategória	Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2010	Platby v roku 2011	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3 = 2/1	4 = 1 – 2
Plán pracovných miest	458 005	385 018	84,1 %	72 987
Výdavky na ostatných zamestnancov	3 750 088	1 826 217	48,7 %	1 923 871
Budovy	10 083 292	7 854 565	77,9 %	2 228 728
Počítačové systémy	13 650 299	12 335 572	90,4 %	1 314 727
Výdavky na tlmočenie	6 082 706	5 365 682	88,2 %	717 024
Cestovné výdavky delegácií	—	—		—
Úradný vestník	2 411 962	929 792	38,5 %	1 482 170
Hlava III	8 449 665	7 471 502	88,4 %	978 163
Skupina pre reflexiu	68 310	—	0,0 %	68 310

(EUR)

Kategória	Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2010	Platby v roku 2011	Miera plnenia	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3 = 2/1	4 = 1 – 2
Rôzne	4 807 312	4 000 012	83,2 %	807 300
Rezerva	—	—		—
Súčet (bez nadobud. majetku)	**49 761 639**	**40 168 360**	**80,7 %**	**9 593 279**
Nadobudnutý nehnuteľný majetok	—	—		—
Celkový súčet	**49 761 639**	**40 168 360**	**80,7 %**	**9 593 279**

Miera čerpania rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2010 bola 80,7 %.

Hlavnými dôvodmi nízkej miery čerpania sú:

— čiastočné alebo úplné nevykonanie prác/nedodanie tovaru/neposkytnutie služieb, ktoré si počas tohto roka objednal GSR,

— faktúry za vykonané práce/dodaný tovar/poskytnuté služby neboli ešte doručené. Treba vziať do úvahy, že toto nevyhnutne zaťaží rozpočet v budúcich rokoch.

4.4.2. *Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2011 do roku 2012*

Rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2011 do roku 2012 predstavovali celkovo 41,5 milióna EUR, čo je o 8,3 milióna EUR menej ako v predchádzajúcom roku (tabuľka 12).

Tabuľka 12

Čerpanie rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2011 do roku 2012 (podľa kategórií)

(EUR)

Kategória	Rozpočet na rok 2011 (pôvodný)	Rozpočet na rok 2011 (*) (konečný)	Záväzky	Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2012	Miera prenesených rozpočtových prostriedkov
	1	2	3	4	5 = 4/3
Plán pracovných miest	288 302 326	288 302 326	279 213 034	318 160	0,1 %
Výdavky na ostatných zamestnancov	24 586 301	24 961 301	20 292 631	3 233 722	15,9 %
Budovy	38 255 000	35 755 000	33 538 759	8 092 005	24,1 %
Počítačové systémy	35 782 000	35 782 000	35 716 743	17 043 463	47,7 %
Výdavky na tlmočenie	94 722 973	77 838 967	71 789 816	5 599 875	7,8 %
Cestovné výdavky delegácií	33 675 000	42 352 006	21 482 591	—	0,0 %
Úradný vestník	5 193 000	5 193 000	4 618 000	2 348 791	50,9 %
Hlava III	2 536 000	2 536 000	2 481 969	19 079	0,8 %
Rôzne	19 210 000	19 542 000	12 708 459	4 839 960	38,1 %
Rezerva	6 000 000	6 000 000	—	—	
Súčet (bez nadobud. majetku)	**548 262 600**	**538 262 600**	**481 842 003**	**41 495 055**	**8,6 %**
Nadobudnutý nehnuteľný majetok	15 000 000	25 000 000	25 000 000	—	
Celkový súčet	**563 262 600**	**563 262 600**	**506 842 003**	**41 495 055**	**8,2 %**

(*) Zahŕňa vnútorné prerozdelenie rozpočtových prostriedkov.

Sumy prenesené z roku 2011 do roku 2012 pochádzajú hlavne z týchto kategórií:

— Počítačové systémy: 17 miliónov EUR, z čoho 8 miliónov EUR sa vzťahuje na externú pomoc, 6,8 milióna EUR na vybavenie a softvér a 1,4 milióna EUR na telekomunikácie.

— Budovy: 8,1 milióna EUR, pričom upratovanie a údržba predstavujú 3,9 milióna EUR, rôzne práce súvisiace so zariaďovaním 1,6 milióna EUR a bezpečnosť a stráženie 1,3 milióna EUR.

— Výdavky na tlmočenie: 5,6 milióna EUR.

— Rôzne výdavky: 4,8 milióna EUR vrátane 1,7 milióna EUR na technické vybavenie (napr. obnovu konferenčných miestností), 1,0 milióna EUR na informačnú a publikačnú činnosť, 0,9 milióna EUR náklady na zasadnutia a konferencie a 0,4 milióna EUR na nábytok.

— Výdavky na ostatných zamestnancov: 3,2 milióna EUR.

— Úradný vestník: 2,3 milióna EUR.

4.5. **Pripísané príjmy**

4.5.1. *Pripísané príjmy, ktoré vznikli pred rokom 2011*

Suma pripísaných príjmov, ktoré vznikli pred rokom 2011, predstavovala 30,8 milióna EUR. Z tejto sumy bolo viazaných 30,2 milióna EUR, pričom sa 0,6 milióna EUR prenieslo do roku 2012 (tabuľka 13). Disponibilná suma na konci rozpočtového roka 2011 sa naďalej znižovala a bola o 66 % (1,2 milióna EUR) nižšia ako v roku 2010. Napriek pozitívnemu vývoju pri čerpaní pripísaných príjmov pred rokom 2011 by sa táto suma mala na konci rozpočtového roka v zásade rovnať nule (nariadenie o rozpočtových pravidlách, článok 10).

Tabuľka 13

Čerpanie pripísaných príjmov, ktoré vznikli pred rokom 2011 (podľa kategórií)

(EUR)

Kategória	Pripísané príjmy pred rokom 2011	Záväzky	Disponibilné pripísané príjmy
	1	2	3 = 1 – 2
Plán pracovných miest	1 230 778	1 207 489	23 289
Výdavky na ostatných zamestnancov	2 084 023	1 813 502	270 520
Budovy	882 557	830 603	51 953
Počítačové systémy	1 476 245	1 425 515	50 730
Výdavky na tlmočenie	2 227 077	2 064 013	163 064
Cestovné výdavky delegácií	21 201 708	21 201 708	—
Úradný vestník	250 228	250 033	195
Hlava III	487 378	487 100	278
Rôzne	911 102	881 099	30 002
Rezerva	—	—	—
Súčet	**30 751 094**	**30 161 062**	**590 032**

Sumy, ktoré boli k dispozícii na konci roka 2011, sa týkajú hlavne výdavkov na:

— ostatných zamestnancov, ktoré sa vzťahujú na doplnkové služby pre prekladateľskú službu vo výške 250 000 EUR,

— tlmočenie vo výške 163 000 EUR.

4.5.2. *Pripísané príjmy, ktoré vznikli v roku 2011*

Pripísané príjmy, ktoré vznikli v roku 2011, predstavovali spolu 55,1 milióna EUR (tabuľka 14). Z toho 18,6 milióna EUR predstavuje sumy, ktoré presunula ESVČ Rade na pokrytie výdavkov za služby vymedzené v rôznych SLA medzi týmito dvoma inštitúciami a ktoré vykonával GSR.

Pripísané príjmy v roku 2011, ktoré sa vzťahovali na činnosti GSR, predstavovali 36,5 milióna EUR. Počas rozpočtového roka sa použil 1 milión EUR, pričom sa suma vo výške 35,4 milióna EUR v súlade s článkom 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách preniesla do roku 2012.

Tabuľka 14

Čerpanie pripísaných príjmov, ktoré vznikli v roku 2011 (podľa kategórií)

(EUR)

Kategória	Pripísané príjmy v roku 2011	Záväzky	Disponibilné pripísané príjmy
	1	2	3 = 1 – 2
Plán pracovných miest	1 332 031	709	1 331 322
Výdavky na ostatných zamestnancov	2 078 505	10 015	2 068 491
Budovy	877 577	303 067	574 510
Počítačové systémy	1 327 928	151 087	1 176 841
Výdavky na tlmočenie	3 685 253	—	3 685 253
Cestovné výdavky delegácií	26 215 122	—	26 215 122
Úradný vestník	194 701	193 788	913
Hlava III	—	—	—
Rôzne	753 946	390 023	363 923
Rezerva	—	—	—
Súčet ERR	**36 465 063**	**1 048 689**	**35 416 374**
Dohody o úrovni služieb s ESVČ	18 613 361	17 252 415	1 360 946
Celkový súčet	**55 078 424**	**18 301 104**	**36 777 320**

Najvýznamnejšia časť (72 %) pripísaných príjmov súvisí s cestovnými výdavkami delegácií (26,6 milióna EUR). Suma 3,7 milióna EUR na tlmočenie pochádza z navýšenia platieb na určité jazyky.

Zostávajúca suma sa týka hlavne súm, ktoré vrátili iné inštitúcie v súvislosti s rôznymi činnosťami a systémami, ako je napríklad účasť na spoločnom finančnom systéme s Radou, príspevky na umiestnenie v detských jasliach Rady a ostatné príspevky a náhrady súvisiace s administratívnou činnosťou Rady.

PRÍLOHA

RADA

POUŽITIE ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV V ROKU 2011

	Rozpočtový riadok	Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
1 0 0 0	Základné platy	313 000,00	1 000,00–	312 000,00	304 449,91	304 449,91			7 550,09
1 0 0 1	Nároky, ktoré sa vzťahujú na predmetné pracovné miesto	65 000,00		65 000,00	62 672,70	62 672,70			2 327,30
1 0 0 2	Nároky spojené s osobnou situáciou	20 000,00		20 000,00	8 134,80	8 134,80			11 865,20
1 0 0 3	Sociálne zabezpečenie	13 000,00	1 000,00	14 000,00	12 503,52	12 503,52			1 496,48
1 0 0 4	Ostatné výdavky na riadenie	900 000,00		900 000,00	247 350,15	117 046,24	130 303,91		652 649,85
1 0 0	**Odmeny a iné nároky**	**1 311 000,00**		**1 311 000,00**	**635 111,08**	**504 807,17**	**130 303,91**		**675 888,92**
1 0 2 0	Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky na zmeny v nárokoch	49 000,00		49 000,00					49 000,00
1 0 2	**Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky**	**49 000,00**		**49 000,00**					**49 000,00**
	Súčet kapitoly 1 0 – členovia inštitúcie	**1 360 000,00**		**1 360 000,00**	**635 111,08**	**504 807,17**	**130 303,91**		**724 888,92**
1 1 0 0	Základné platy	211 541 157,00		211 541 157,00	209 291 312,69	209 291 312,69			2 249 844,31
1 1 0 1	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a vzťahujú sa na predmetné pracovné miesto	3 916 421,00		3 916 421,00	2 172 484,24	2 172 484,24			1 743 936,76
1 1 0 2	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s osobnou situáciou úradníka	56 282 980,00		56 282 980,00	54 779 309,77	54 779 309,77			1 503 670,23
1 1 0 3	Sociálne poistenie	9 310 302,00		9 310 302,00	9 065 121,11	9 065 121			245 180,89
1 1 0 4	Opravné koeficienty	213 834,00		213 834,00	46 804,10	46 804			167 029,90
1 1 0 5	Nadčasy	2 129 586,00		2 129 586,00	1 656 666,25	1 656 666			472 919,75
1 1 0 6	Nároky, ktoré vyplývajú zo služobného poriadku a sú spojené s nástupom do služby, preložením alebo odchodom zo služby	3 057 336,00		3 057 336,00	2 201 336,00	1 883 175,51	318 160,49		856 000,00

Rozpočtový riadok		Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
1 1 0	**Odmeny a iné nároky**	**286 451 616,00**		**286 451 616,00**	**279 213 034,16**	**278 894 873,67**	**318 160,49**		**7 238 581,84**
1 1 1 0	Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov	320 834,00		320 834,00	307 193,92	307 193,92			13 640,08
1 1 1 1	Príspevky pri ukončení výkonu služby	355 584,00		355 584,00	325 463,71	325 463,71			30 120,29
1 1 1 2	Práva bývalých generálnych tajomníkov	478 709,00		478 709,00	433 884,96	433 884,96			44 824,04
1 1 1	**Odchod zo služby**	**1 155 127,00**		**1 155 127,00**	**1 066 542,59**	**1 066 542,59**			**88 584,41**
1 1 2 0	Predbežné rozpočtové prostriedky (úradníci a dočasní zamestnanci)	1 850 710,00		1 850 710,00					1 850 710,00
1 1 2 1	Predbežné rozpočtové prostriedky (dôchodcovia a prepustení podľa osobitných ustanovení)	8 000,00		8 000,00					8 000,00
1 1 2	**Predbežné rozpočtové prostriedky**	**1 858 710,00**		**1 858 710,00**					**1 858 710,00**
	Súčet kapitoly 1 1 — Úradníci a dočasní zamestnanci	**289 465 453,00**		**289 465 453,00**	**280 279 576,75**	**279 961 416,26**	**318 160,49**		**9 185 876,25**
1 2 0 0	Ostatní zamestnanci	8 098 000,00		8 098 000,00	6 649 509,75	6 424 059,91	225 449,84		1 448 490,25
1 2 0 1	Vyslaní národní experti	1 289 043,00		1 289 043,00	1 030 841,86	1 027 257,21	3 584,65		258 201,14
1 2 0 2	Stáže	544 000,00		544 000,00	540 037,50	512 235,55	27 801,95		3 962,50
1 2 0 3	Externé služby	2 068 000,00	250 000,00	2 318 000,00	2 045 824,08	1 437 876,03	607 948,05		272 175,92
1 2 0 4	Doplnkové služby pre prekladateľskú službu	202 000,00		202 000,00					202 000,00
1 2 0	**Ostatní zamestnanci a externé služby**	**12 201 043,00**	**250 000,00**	**12 451 043,00**	**10 266 213,19**	**9 401 428,70**	**864 784,49**		**2 184 829,81**
1 2 2 0	Predbežné rozpočtové prostriedky	133 131,00		133 131,00					133 131,00

Rozpočtový riadok		Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
1 2 2	**Predbežné rozpočtové prostriedky**	**133 131,00**		**133 131,00**					**133 131,00**
	Súčet kapitoly 1 2 — Ostatní zamestnanci a externé služby	**12 334 174,00**	**250 000,00**	**12 584 174,00**	**10 266 213,19**	**9 401 428,70**	**864 784,49**		**2 317 960,81**
1 3 0 0	Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru	132 000,00	6 000,00	138 000,00	137 128,80	123 504,72	13 624,08		871,20
1 3 0 1	Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov	1 603 000,00	6 000,00–	1 597 000,00	1 589 383,73	698 465,05	890 918,68		7 616,27
1 3 0	**Výdavky súvisiace s personálnym riadením**	**1 735 000,00**		**1 735 000,00**	**1 726 512,53**	**821 969,77**	**904 542,76**		**8 487,47**
1 3 1 0	Osobitná pomoc	40 000,00	10 000,00	50 000,00	16 949,44	15 022,44	1 927,00		33 050,56
1 3 1 1	Spoločenské vzťahy zamestnancov	119 000,00	25 000,00	144 000,00	135 090,00	134 940,00	150,00		8 910,00
1 3 1 2	Doplnková pomoc osobám so zdravotným postihnutím	69 000,00	90 000,00	159 000,00	87 895,00	42 466,75	45 428,25		71 105,00
1 3 1 3	Ostatné výdavky na sociálnu starostlivosť	66 000,00		66 000,00	65 600,00	65 158,80	441,20		400,00
1 3 1	**Pomoc zamestnancom inštitúcie**	**294 000,00**	**125 000,00**	**419 000,00**	**305 534,44**	**257 587,99**	**47 946,45**		**113 465,56**
1 3 2 0	Lekárska služba	432 000,00	61 328,30–	370 671,70	356 421,70	249 579,96	106 841,74		14 250,00
1 3 2 1	Reštaurácie a jedálne	1 115 000,00		1 115 000,00	980 940,00	977 021,23	3 918,77		134 060,00
1 3 2 2	Detské jasle a centrá	1 841 000,00	61 328,30	1 902 328,30	1 901 267,00	1 179 967,54	721 299,46		1 061,30
1 3 2	**Činnosti, ktoré sa týkajú všetkých zamestnancov inštitúcie**	**3 388 000,00**		**3 388 000,00**	**3 238 628,70**	**2 406 568,73**	**832 059,97**		**149 371,30**
1 3 3 1	Výdavky na služobné cesty pracovníkov Generálneho sekretariátu Rady	3 912 000,00	200 000,00–	3 712 000,00	2 659 088,83	2 256 427,71	402 661,12		1 052 911,17
1 3 3 2	Cestovné výdavky zamestnancov súvisiace s Európskou radou	400 000,00	200 000,00	600 000,00	395 000,00	343 577,10	51 422,90		205 000,00
1 3 3	**Služobné cesty**	**4 312 000,00**		**4 312 000,00**	**3 054 088,83**	**2 600 004,81**	**454 084,02**		**1 257 911,17**
	Súčet kapitoly 1 3 — Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	**9 729 000,00**	**125 000,00**	**9 854 000,00**	**8 324 764,50**	**6 086 131,30**	**2 238 633,20**		**1 529 235,50**
	CELKOVÝ SÚČET HLAVY 1 — Osoby pracujúce v inštitúcii	**312 888 627,00**	**375 000,00**	**313 263 627,00**	**299 505 665,52**	**295 953 783,43**	**3 551 882,09**		**13 757 961,48**

Rozpočtový riadok		Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
2000	Nájomné	1 053 000,00		1 053 000,00	1 048 635,03	1 048 635,03			4 364,97
2002	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	15 000 000,00	10 000 000,00	25 000 000,00	25 000 000,00	25 000 000,00			
2003	Zariadenie priestorov a inštalácia	4 860 000,00	2 160 000,00–	2 700 000,00	1 909 191,55	640 638,69	1 268 552,86		790 808,45
2004	Práce na zaručenie bezpečnosti priestorov	1 260 000,00	375 000,00–	885 000,00	427 117,85	76 117,14	351 000,71		457 882,15
2005	Výdavky, ktoré predchádzajú nadobudnutie, výstavbu a zariadenie budov	460 000,00	35 000,00	495 000,00	436 299,55	129 046,26	307 253,29		58 700,45
200	**Budovy**	**22 633 000,00**	**7 500 000,00**	**30 133 000,00**	**28 821 243,98**	**26 894 437,12**	**1 926 806,86**		**1 311 756,02**
2010	Upratovanie a údržba	16 761 000,00		16 761 000,00	16 337 683,53	12 417 409,83	3 920 273,70		423 316,47
2011	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie	4 031 000,00		4 031 000,00	3 976 012,76	3 172 527,55	803 485,21		54 987,24
2012	Bezpečnosť a stráženie budov	9 090 000,00		9 090 000,00	8 787 930,82	7 502 829,36	1 285 101,46		302 069,18
2013	Poistenie	211 000,00		211 000,00	210 077,13	210 077,13			922,87
2014	Ostatné výdavky súvisiace s budovami	529 000,00		529 000,00	405 810,97	249 472,91	156 338,06		123 189,03
201	**Výdavky týkajúce sa budov**	**30 622 000,00**		**30 622 000,00**	**29 717 515,21**	**23 552 316,78**	**6 165 198,43**		**904 484,79**
	Súčet kapitoly 20 — Budovy a súvisiace náklady	**53 255 000,00**	**7 500 000,00**	**60 755 000,00**	**58 538 759,19**	**50 446 753,90**	**8 092 005,29**		**2 216 240,81**
2100	Nadobudnutie vybavenia a softvéru	7 969 000,00	3 214 400,00	11 183 400,00	11 168 741,80	4 385 294,58	6 783 447,22		14 658,20
2101	Služby poskytované externe pri využívaní a prevádzke počítačových systémov	19 038 000,00	1 740 200,00–	17 297 800,00	17 255 352,03	9 267 444	7 987 908		42 447,97
2102	Údržba vybavenia a softvéru	4 551 000,00	938 200,00–	3 612 800,00	3 604 704,99	2 749 110,12	855 594,87		8 095,01
2103	Telekomunikácie	4 224 000	536 000,00–	3 688 000,00	3 687 944,02	2 271 432	1 416 512		55,98
210	**Informačné technológie a telekomunikácie**	**35 782 000,00**		**35 782 000,00**	**35 716 742,84**	**18 673 280,23**	**17 043 462,61**		**65 257,16**

Rozpočtový riadok		Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
2 1 1 1	Nákup a výmena nábytku	1 020 000,00		1 020 000,00	570 064,48	165 989,40	404 075,08		449 935,52
2 1 1 2	Nájom, údržba a oprava nábytku	31 000,00		31 000,00	25 766,15	10 815,82	14 950		5 233,85
2 1 1	**Nábytok**	**1 051 000,00**		**1 051 000,00**	**595 830,63**	**176 805,22**	**419 025,41**		**455 169,37**
2 1 2 0	Nákup a výmena technického zariadenia a vybavenia	4 528 000,00	120 000,00–	4 408 000,00	2 251 292,13	631 976,39	1 619 315,74		2 156 707,87
2 1 2 1	Služby poskytované externe pri prevádzke a vývoji technických zariadení a vybavenia	60 000,00		60 000,00	42 787,67	34 515,87	8 271,80		17 212,33
2 1 2 2	Nájom, údržba a opravy technického zariadenia a vybavenia	620 000,00	120 000,00	740 000,00	585 823,85	474 623,17	111 200,68		154 176,15
2 1 2	**Technické zariadenie a vybavenie**	**5 208 000,00**		**5 208 000,00**	**2 879 903,65**	**1 141 115,43**	**1 738 788,22**		**2 328 096,35**
2 1 3 2	Nájom, údržba a oprava vozového parku	388 000,00		388 000,00	268 793,17	196 191,91	72 601,26		119 206,83
2 1 3 3	Plán mobility	400 000,00		400 000,00	197 988,35	147 247,37	50 740,98		202 011,65
2 1 3	**Doprava**	**788 000,00**		**788 000,00**	**466 781,52**	**343 439,28**	**123 342,24**		**321 218,48**
Súčet kapitoly 2 1 – Informačné technológie, vybavenie a hnuteľný majetok		**42 829 000,00**		**42 829 000,00**	**39 659 258,64**	**20 334 640,16**	**19 324 618,48**		**3 169 741,36**
2 2 0 0	Cestovné výdavky delegácií	33 675 000,00	8 677 006,00	42 352 006,00	21 482 591,12	21 482 591,12			20 869 414,88
2 2 0 1	Rôzne cestovné výdavky	184 000,00	332 000,00	516 000,00	287 000,00	164 353,24	122 646,76		229 000,00
2 2 0 2	Výdavky na tlmočenie	94 722 973,00	16 884 006,00–	77 838 967,00	71 789 816,40	66 189 941,40	5 599 875,00		6 049 150,60
2 2 0 3	Výdavky na pohostenie a reprezentáciu	2 045 000,00		2 045 000,00	1 750 946,43	1 407 874,73	343 071,70		294 053,57
2 2 0 4	Rôzne výdavky na interné zasadnutia	4 124 000,00		4 124 000,00	2 498 713,54	2 058 352,76	440 360,78		1 625 286,46
2 2 0 5	Organizovanie konferencií, kongresov a zasadnutí	912 000,00		912 000,00	173 722,31	102 425,08	71 297,23		738 277,69

Rozpočtový riadok		Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
2 2 0	**Zasadnutia a konferencie**	**135 662 973,00**	**7 875 000,00–**	**127 787 973,00**	**97 982 789,80**	**91 405 538,33**	**6 577 251,47**		**29 805 183,20**
2 2 1 0	Výdavky na dokumentáciu a knižnicu	937 000,00		937 000,00	815 818,64	561 627	254 192		121 181,36
2 2 1 1	Úradný vestník	5 193 000,00		5 193 000,00	4 618 000,00	2 269 209,25	2 348 790,75		575 000,00
2 2 1 2	Všeobecné publikácie	650 000,00		650 000,00	535 496,37	144 272,70	391 223,67		114 503,63
2 2 1 3	Informačná činnosť a verejné podujatia	1 260 000,00		1 260 000,00	1 176 535,58	842 855,93	333 679,65		83 464,42
2 2 1	**Informačné činnosti**	**8 040 000,00**		**8 040 000,00**	**7 145 850,59**	**3 817 964,92**	**3 327 885,67**		**894 149,41**
2 2 3 0	Kancelárske potreby	971 000,00	60 000,00–	911 000,00	514 749,51	392 189,68	122 559,83		396 250,49
2 2 3 1	Poštové poplatky	170 000,00	50 000,00–	120 000,00	93 656,29	60 236,38	33 419,91		26 343,71
2 2 3 2	Výdavky na výskumné štúdie a konzultácie	20 000,00	55 000,00	75 000,00	55 000,00	37 951,73	17 048,27		20 000,00
2 2 3 4	Sťahovanie		5 000,00	5 000,00	1 311,12		1 311,12		3 688,88
2 2 3 5	Poplatky za finančné služby	20 000,00		20 000,00	12 400,00	9 398,03	3 001,97		7 600,00
2 2 3 6	Náklady na právne zastupovanie, poradenstvo, škody, náhrady	600 000,00	50 000,00	650 000,00	650 000,00	337 139,42	312 860,58		
2 2 3 7	Ostatné prevádzkové výdavky	270 000,00		270 000,00	200 593,46	88 462,30	112 131,16		69 406,54
2 2 3	**Rôzne výdavky**	**2 051 000,00**		**2 051 000,00**	**1 527 710,38**	**925 377,54**	**602 332,84**		**523 289,62**
	Súčet kapitoly 2 2 – Prevádzkové výdavky	**145 753 973,00**	**7 875 000,00–**	**137 878 973,00**	**106 656 350,77**	**96 148 880,79**	**10 507 469,98**		**31 222 622,23**
	SÚČET HLAVY 2 – Budovy, zariadenia a prevádzkové výdavky	**241 837 973,00**	**375 000,00–**	**241 462 973,00**	**204 854 368,60**	**166 930 274,85**	**37 924 093,75**		**36 608 604,40**
3 1 0 0	Nájomné	1 586 000,00		1 586 000,00	1 553 102,02	1 548 703,45	4 398,57		32 897,98

Rozpočtový riadok	Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
	1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
3 1 0 Budovy	**1 586 000,00**		**1 586 000,00**	**1 553 102,02**	**1 548 703,45**	**4 398,57**		**32 897,98**
3 1 1 0 Upratovanie a údržba	165 000,00		165 000,00	152 691,39	139 289,02	13 402,37		12 308,61
3 1 1 1 Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie	165 000,00	107 000,00	272 000,00	264 705,17	263 427,09	1 278,08		7 294,83
3 1 1 2 Bezpečnosť a stráženie budov	620 000,00	107 000,00–	513 000,00	511 470,38	511 470,38			1 529,62
3 1 1 3 Poistenie								
3 1 1 Výdavky súvisiace s budovami	**950 000,00**		**950 000,00**	**928 866,94**	**914 186,49**	**14 680,45**		**21 133,06**
Súčet kapitoly 3 1 — Budovy a súvisiace náklady	**2 536 000,00**		**2 536 000,00**	**2 481 968,96**	**2 462 889,94**	**19 079,02**		**54 031,04**
3 2 0 0 Nadobudnutie vybavenia a softvéru								
3 2 0 1 Externé služby pri prevádzke a tvorbe počítačových systémov								
3 2 0 2 Údržba vybavenia a softvéru								
3 2 0 Výpočtová technika a telekomunikácie								
Súčet kapitoly 3 2 – Výpočtová technika, vybavenie a nábytok								
3 3 1 0 Výdavky na dokumentáciu a knižnicu								
3 3 1 1 Všeobecné publikácie								
3 3 1 2 Informačná činnosť a verejné podujatia								
3 3 1 Informačná činnosť								
3 3 2 2 Ostatné prevádzkové výdavky								
3 3 2 Rôzne výdavky								
Súčet kapitoly 3 3 – Prevádzkové výdavky								

Rozpočtový riadok		Pôvodné rozpočtové prostriedky 2011	Presuny/Zmeny a doplnenia 2011	Konečné rozpočtové prostriedky 2011	Záväzky 2011	Platby 2011	Prenesené do roku 2012 na základe právneho nároku 2012	Prenesené do roku 2012 na základe rozhodnutia 2012	Zrušené rozpočtové prostriedky
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 – 5 – 6 – 7
	SÚČET HLAVY 3 – Výdavky spojené s výkonom osobitných úloh inštitúcie	**2 536 000,00**		**2 536 000,00**	**2 481 968,96**	**2 462 889,94**	**19 079,02**		**54 031,04**
10 1	Rezerva na nepredvídané výdavky	6 000 000,00		6 000 000,00					6 000 000,00
	HLAVA 10 — Ostatné výdavky	**6 000 000,00**		**6 000 000,00**					**6 000 000,00**
	CELKOVÝ ROZPOČET	**563 262 600,00**		**563 262 600,00**	**506 842 003,08**	**465 346 948,22**	**41 495 054,86**		**56 420 596,92**